

## Υπόθεση C-177/90

**Ralf-Herbert Kühn**

κατά

**Landwirtschaftskammer Weser-Ems**

( αίτηση του Niedersächsisches Oberverwaltungsgericht  
για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως )

« Πρόσθετη εισφορά επί του γάλακτος »

Έκθεση ακροατηρίου .....	37
Προτάσεις του γενικού εισαγγελέα J. Mischo της 26ης Σεπτεμβρίου 1991 .....	47
Απόφαση του Δικαστηρίου ( τρίτο τμήμα ) της 10ης Ιανουαρίου 1992 .....	58

### Περίληψη της αποφάσεως

- Γεωργία — Κοινή οργάνωση των αγορών — Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα — Πρόσθετη εισφορά επί του γάλακτος — Καθορισμός των ποσοτήτων αναφοράς για τις οποίες δεν καταβάλλεται εισφορά — Παραγωγός που άρχισε να παραδίδει γάλα κατά τη διάρκεια του έτους αναφοράς — Λαμβάνεται υπόψη άλλο έτος αναφοράς και όχι το έτος που έχει επιλεγεί από το οικείο κράτος μέλος — Δεν επιτρέπεται — Παραβίαση της αρχής της προστασίας της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης — Προσβολή του δικαιώματος ιδιοκτησίας και της ελευθερίας ασκήσεως του επαγγέλματος — Διάκριση — Δεν συντρέχει  
( Κανονισμός 857/84 του Συμβουλίου· κανονισμός 1371/84 της Επιτροπής )*
- Γεωργία — Κοινή οργάνωση των αγορών — Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα — Πρόσθετη εισφορά επί του γάλακτος — Καθορισμός των ποσοτήτων αναφοράς για τις οποίες δεν καταβάλλεται εισφορά — Μισθωτής που αναλαμβάνει τη διαχείριση γεωργικής εκμεταλλεύσεως πριν από την έναρξη της ισχύος του συστήματος της πρόσθετης εισφοράς — Λαμβάνονται υπόψη από το κράτος μέλος οι παραδόσεις που πραγματοποιήσε κατά το έτος αναφοράς ο προηγούμενος μισθωτής — Απλή ευχέρεια  
( Κανονισμός 857/84 του Συμβουλίου, άρθρο 7, §§ 1 και 4, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό 590/85· κανονισμός 1371/84, της Επιτροπής, άρθρο 5, δεύτερο εδάφιο )*

1. Ο κανονισμός 857/84, περί γενικών κανόνων για την εφαρμογή της πρόσθετης εισφοράς επί του γάλακτος, όπως συμπληρώθηκε με τον κανονισμό 1371/84, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της εν λόγω εισφοράς, δεν επιτρέπει την επιλογή άλλου έτους αναφοράς υπέρ του παραγωγού ο οποίος άρχισε τις παραδόσεις γάλακτος κατά τη διάρκεια του έτους αναφοράς που έχει επιλεγεί από το οικείο κράτος μέλος και ο οποίος, για τον λόγο αυτό, δεν μπορεί να εμφανίσει αντιπροσωπευτικό όγκο παραδόσεων κατά το έτος αυτό. Η δυνατότητα αυτή δεν προβλέπεται από την κανονιστική ρύθμιση, η οποία απαριθμεί περιοριστικώς τις περιπτώσεις στις οποίες είναι δυνατή η παραχώρηση ποσοτήτων αναφοράς και περιέχει σαφείς διατάξεις σχετικά με τον καθορισμό των ποσοτήτων αυτών.

Η κατ' αυτόν τον τρόπο ερμηνευόμενη ρύθμιση δεν παραβιάζει την αρχή της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης, αφού η αρχή αυτή δεν απαγορεύει την επιβολή, στο πλαίσιο συστήματος όπως το σύστημα της πρόσθετης εισφοράς, περιορισμών στους παραγωγούς που να αποτελούν συνάρτηση του γεγονότος ότι οι παραγωγοί αυτοί δεν εμπορεύθηκαν γάλα, ή εμπορεύθηκαν μικρή ποσότητα, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου πριν από την έναρξη της ισχύος του εν λόγω συστήματος, κατόπιν απόφασης που έλαβαν ελεύθερα και χωρίς να ενθαρρυνθούν προς τούτο με πράξη της Κοινότητας.

Η εν λόγω ρύθμιση δεν προσβάλλει ούτε τα θεμελιώδη δικαιώματα, διότι δεν θίγει την ουσία του δικαιώματος ιδιοκτησίας και του δικαιώματος ελεύθερης ασκήσεως των επαγγελματικών δραστηριοτήτων, στην άσκηση των οποίων επιτρέπεται η επιβολή περιορι-

σμών, εφόσον οι περιορισμοί αυτοί εξυπηρετούν σκοπούς που ανάγονται στο κοινό συμφέρον, όπως είναι η αντιμετώπιση των πλεονασμάτων στην αγορά γάλακτος· πράγματι, δεν θίγεται η δυνατότητα των ενδιαφερομένων παραγωγών να ασκούν, εντός των γεωργικών εκμεταλλεύσεών τους, άλλες παραγωγικές δραστηριότητες, πέραν της γαλακτοκομικής παραγωγής.

Τέλος, η εν λόγω κανονιστική ρύθμιση δεν παραβιάζει ούτε την αρχή της απαγορεύσεως των διακρίσεων, αφού η διαφορετική μεταχείριση την οποία υφίστανται οι παραγωγοί που άρχισαν τις παραδόσεις τους κατά τη διάρκεια του έτους αναφοράς δικαιολογείται αντικειμενικά από την ανάγκη περιορισμού, κατά το μέτρο του δυνατού, των περιπτώσεων που μπορούν να δικαιολογήσουν τον καθορισμό άλλου έτους αναφοράς, σκοπός δε του περιορισμού αυτού είναι αφενός η επίτευξη ασφάλειας δικαίου και αφετέρου η διασφάλιση της αποτελεσματικότητας του συστήματος της πρόσθετης εισφοράς.

2. Οι συνδυασμένες διατάξεις του άρθρου 7, παράγραφοι 1 και 4, του κανονισμού 857/84, περί γενικών κανόνων για την εφαρμογή της πρόσθετης εισφοράς επί του γάλακτος, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό 590/85, και του άρθρου 5, δεύτερο εδάφιο, του κανονισμού 1371/84, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της εν λόγω εισφοράς, πρέπει να ερμηνευθούν υπό την έννοια ότι παρέχουν στα κράτη μέλη την ευχέρεια, χωρίς όμως να τους επιβάλλουν την υποχρέωση, να παραχωρούν στους μισθωτές που ανέλαβαν τη διαχείριση εκμεταλλεύσεως πριν από την έναρξη της ισχύος του συστήματος της πρόσθετης εισφοράς ποσότητα αναφοράς για την οποία λαμβάνονται υπόψη οι παραδόσεις γάλακτος που πραγματοποίησε κατά το έτος αναφοράς ο μισθωτής που διαχειριζόταν προηγουμένως την εκμετάλλευσή αυτή.